



# ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС

№ 81 (2711) Вторник, 18 октября 2016 года

Розничная цена 0,50 EUR

+ СКАНВОРД И СУДОКУ

## Хозяйничают на селе уже в четвертом поколении



Большая династия Куклисов и Мошансов поддерживает и сельское хозяйство, и туризм уже в четвертом поколении.

**Эгита Терезе Йонане**  
Даугавпилсская краевая дума на крестьянском балу 14 сентября поздравляла лауреатов конкурса «Хозяин-2016».



**Бронислава и Павел Белковские получили признание «Латгалес Лайкс» в номинации «Семья».**

На этот раз оценочная комиссия большое внимание уделила не только критериям, отмеченным в положении конкурса, но и традициям хозяйствования и се-

мейственности. Именно поэтому на балу впервые присутствовали дети, а именно: Сандра и Арвид Мошансы и Маргарита и Айгар Куклисы приехали с детьми, а так-



**Ивета Валпетере поздравляет молодого крестьянина Жаниса Кукулиса.**

же родоначальники династии крестьяне Эльвира и Валентин Куклисы. Большую семью наградили в номинации «Семья в сельской усадьбе». «Мы занимаемся хозяйством в четырех поколениях. Каждый должен сделать что-то конкретное.

Работаем, спорим, миримся, отмечаем воскресенья и праздники – всего хватает», – рассказала Эльвира. Валентин добавил, чтобы на селе старики давали хозяйствовать молодым.

(Окончание на 6-й стр.)

### Днем пасмурно, ночью мороз



На этой неделе влияние антициклона уменьшится, поэтому погода в Латвии станет более ветреной, местами возможны осадки. При этом температура останется прежней.

Большинство дней выдастся пасмурными, дождь возможен в Курземе и Земгале. Атмосферное давление повысится до 782 миллиметров ртутного столба – это самая высокая отметка со 2 января этого года.

### РАЗВИТИЕ ДАУГАВПИЛСА

## Будут новые трамваи и новые трамвайные пути

**Елена Иванцова**

На заседании Даугавпилсской городской думы депутаты проголосовали за реализацию проекта по развитию общественного транспорта.



Речь идет о продолжении развития трамвайной инфраструктуры Даугавпилса. Общая стоимость проекта составит 15 855 447 евро, подавляющая часть из которых – средства Европейского фонда Кохезии (85%). Остальное финансирование пойдет из государственного и муниципального бюджетов.

В рамках проекта будет построена новая ветка трамвайных путей на маршруте № 3. Отрезок длиной 2,4 км продлится от перекрестка улиц 18 ноября с ул. Васарничас до ул. Велелибас, повернет на нее до Даугавпилсской региональной больницы и затем соединится с уже имеющимися путями на ул. Васар-

ничас. Также будут обновлены трамвайные пути на участке от улицы Виенибас до улицы Стацияс (3,15 км) и на перекрестке улиц 18 ноября и Вентспилс.

В рамках проекта Даугавпилс также закупит 8 четырехосных трамвайных вагонов. Конкурс на их поставку уже прошел, предприятие «Daugavpils satiksme» получило 4 предложения от фирм из Белоруссии, Чехии, Польши и России. Сейчас идет оценка предложений.

До 16 ноября продлится конкурс по реновации трамвайных путей.

Договор с Министерством финансов о получении финансирования планируется заключить в январе 2017 года. ■

### В ДАУГАВПИЛССКОЙ ГОРДУМЕ

## Более 20 резидентов получат стипендии самоуправления

**Елена Иванцова**

По предложению Даугавпилсской региональной больницы самоуправления приняло решение погасить расходы на учебу и выплатить стипендии будущим врачам.

Восьми резидентам, которые учатся за свой счет, оплатят расходы на учебу. 11 резидентов, которые обуча-

ются за счет государственного бюджета, будут получать стипендию в размере 220 евро до конца учебы, а

еще 11 резидентов, которые не финансируются государством, будут получать по 365 евро в месяц. Будущие врачи получают специальности радиолога, офтальмолога, невролога, онколога, реаниматолога и многие другие. ■

Dr. Mauriņa Vēnu klinika

Частная клиника "Ģimenes veselība", Даугавпилс, ул. Гимназияс, 10

## ДНИ ВЕН

Пятница, 21 октября, с 8.00 до 19.00

Прием будут вести врачи „DR.MAURIŅA VĒNU CENTRS”

☞ Сонографическое обследование вен на ногах

☞ Консультации и план лечения



Др. ЮРИС РИТС  
хирург кровеносных  
сосудов, флеболог



Др. РЕТС ВИГАНТС  
хирург,  
флеболог

Предварительная запись на ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ по тел. 67 374 747, 67 315 316

**В ДАУГАВПИЛССКОЙ ГОРДУМЕ**

**Повысят зарплату руководителю, которого нет**

Елена Иванцова

На заседании Даугавпилсской городской думы депутаты проголосовали за изменения в решении самоуправления об окладах руководителей муниципальных структур.

Повышение оклада ожидает руководителя социальной службы, которого, правда, нет уже с лета. С 1 июля обязанности руководителя выполняет Ливия Дрозде, которая исполняла обязанности управляющей делами думы. Препьюний руководитель Бенита Силиня написала заявление по соглашению сторон, она продолжает здесь работать в одном из отделов.

Размер оклада руково-

дителя составит 1210 евро. Отвечая на вопрос депутата Дмитрия Родионова, не следует ли повысить зарплату всем сотрудникам службы, председатель думы Янис Лачплесис отметил, что это как раз является приоритетом на будущий год. Что касается руководителя социальной службы, то нужно провести повторный конкурс на вакантную должность. Первый конкурс в июле окончился безрезультатно. ■

**В ПРЕЙЛЯХ**

**Больница сохранит социальные кровати**

Инесе Минова

Жителям Прейльского края и впредь будут доступны социальные кровати в больнице, такое решение на заседании думы 29 сентября приняли депутаты, решив покрыть потери Прейльской больницы, которые появляются при их обеспечении. В связи с этим услуга прервана не будет, информировала специалист краевой думы Илона Вилцане.

Просьбу сохранить услугу в своем письме самоуправлению, больнице и управлению благосостояния высказали сами получатели услуги, указав, что людям в уважаемом возрасте с букетом болезней изменения в доступности услуги создадут ненужный стресс и неудобства как для самих пациентов, так и для их близких.

Председатель думы Марута Пливода говорит, что на данный момент социальными кроватями в Прейльской больнице пользуются 7 человек, из них пятеро – жители края. Содержание обходится клиентам в 18 евро в сутки, это не покрывает ре-

альных затрат, поэтому разницу взялось покрыть самоуправление. Нужно учесть то, что с увеличением количества получателей услуг на одного человека сумма потерь снизится.

Председатель думы добавила, что со следующего года планируется расширить пансионат самоуправления Прейльского края «Прейли», поскольку на данный момент жители часто вынуждены использовать услуги других самоуправлений. Пансионат в Прейли сейчас обеспечивает место 24-м клиентам, а в случае расширения количество мест может увеличиться вдвое. ■

**В ЛАУЦЕССКОЙ ВОЛОСТИ**

**Школа отремонтирует доску и купит питьевую воду**

Эгита Терезе Йонане

Даугавпилсская краевая дума выделила финансирование из средств на недвижимые случаи на нужды Лауцесской основной школы.

Директор школы Валентина Вавжиняк рассказала, что отремонтируют интерактивную доску и купят питьевую воду, так как в поселке Мирный сейчас плохое качество воды. Школа также приобретает 20 комплектов спортивной одежды, жа-

люзи для классов, которые находятся на солнечной стороне, стулья для актово-спортивного зала, а также оплатит счета за электричество, поскольку летом, в ходе ремонтных работ в школе, образовался перерасход электроэнергии. ■

**ТАК И ЖИВЕМ...**

**У трети педагогов Даугавпилса зарплата повысилась минимально или не повысилась вообще**

Елена Иванцова  
Неделю назад латвийские учителя получили первую реформированную зарплату. Этот день педагоги ждали с замиранием сердца, потому что никто не знал, каким будет их вознаграждение: действительно ли таким большим, как в обещаниях министра образования Карлиса Шадуурского, или еще более униженным, чем раньше.



Марина Исупова.

«Невозможно физически сравнить зарплату каждого учителя, поскольку при расчете учительской зарплаты нужно принимать во внимание массу факторов», – говорит руководитель управления образования Марина Исупова, как один из них отмечая количество учеников на одного педагога: если раньше в Даугавпилсе ставка зарплаты рассчитывалась из расчета на одного учителя 10,35 учеников, то теперь 15,5 учеников. Также, напомнила она, согласно реформе выросла нагрузка учителя с 21 до 30 часов в неделю. Исходя из этого, по расчетам УО, до реформы учитель за 30 часов получал 600 евро. Сейчас – 680, так что говорить о существенном увеличении зарплаты, как это провозглашает Министерство образования, нельзя. Раньше доплата за степени качества педагога рассчитывалась на всю нагрузку педагога, то теперь только на контактные часы.

В основном, в даугав-

пилских общеобразовательных школах (в том числе специальных и детско-юношеском центре «Яуниба») зарплата педагогов за 30 часов работы снизилась. Так, например, в 17-й средней школе средняя зарплата учителя на 1 января 2016 года (одна ставка, 21 час) составляла 565 евро, за 30 часов 807 евро. На 1 сентября средняя зарплата за ставку с нагрузкой 30 часов составила 680 евро, т. е. минус составил 77 евро. Во многих школах этот минус варьируется от 10 до 45 евро. «Конечно, есть еще разные доплаты, но картина ясна. Если в прошлом году в наших школах средняя зарплата учителя составляла 724 евро, то сейчас 701 евро. Максимальное увеличение составило 342 евро, среднее – 100 евро, максимальное снижение 312 евро, среднее – 100 евро. Зарплата увеличилась у всех руководителей учебных заведений и у их заместителей, социальных педагогов, которых с этого

года полностью оплачивает самоуправление, педагогов по интересам, психологов, библиотекарей и у педагогов 1-й специальной основной школы», – отметила М. Исупова. Тенденция такова, что у тех учителей, у которых в прошлом году был 21 контактный час, зарплата или выросла, или осталась на прежнем уровне. Но у тех педагогов, у которых было много часов, те в зарплате по новой модели потеряли. В целом, зарплата в той или иной степени выросла у 560 педагогов Даугавпилса, снизилась у 203 педагогов, а у 135 учителей существенных изменений не произошло вообще.

На зарплаты дошкольных педагогов из бюджета самоуправления потребовалось 215 147 евро в месяц, для сравнения государственная целевая дотация составляет вдвое меньшую сумму – 112 605 евро. Государство финансирует зарплаты только тех педагогов, которые занимаются с 5-6-летними

детьми, и логопедов, все остальное обеспечивает самоуправление, на которое государство перекладывает все больше финансовых обязательств.

Существующая еще в прошлом учебном году градация зарплат дошкольных педагогов (ее размер зависел от стажа – стаж менее 5 лет, менее 10 лет и более 10 лет) отменена, и все 470 даугавпилских педагогов работают на 0,77 ставки, так как если бы установили полную ставку (40 часов согласно реформе), то часть педагогов пришлось бы уволить. У 172-х дошкольных педагогов зарплата повысилась на 43 евро, у 122-х – на 33 евро и у 176-и – на 24 евро, и в основном, за счет финансирования не государства, а самоуправления, отметила М. Исупова.

«Таким образом, у трети педагогов Даугавпилса зарплата повысилась минимально или не повысилась вообще, поэтому можно говорить не о реформе повышения зарплат, а о реформе перерасчета зарплат педагогов», – подвела итог руководитель УО. ■

**ЦИФРА**

- В прошлом году в даугавпилских школах средняя зарплата учителя составляла 724 евро, сейчас – 701 евро.
- Максимальное увеличение зарплаты составило 342 евро, среднее 100 евро, максимальное снижение 312 евро, среднее – минус 100 евро.

**В ДАУГАВПИЛССКОМ КРАЕ**

**Жители активно покупают сельскохозяйственную землю**

Эгита Терезе Йонане

Жители Даугавпилсского края – самые активные покупатели земли, используемой в сельском хозяйстве. Задекларированные в крае лица в период времени с 1 января до 1 октября 2016 года приобрели 709 га земли, используемой в сельском хозяйстве.

На втором месте рижане, которые купили 209 га. Также землю приобрели даугавпилчане (97 га), жители Балвского края (57 га), а также жители Илукстского, Варкавского, Ливанского и более дальних краев: Бабитского и Алуксненского. Льви-

ную долю – 787 га – купили юридические лица, в распоряжение физических лиц попали 399 га.

Больше всего сделок (11-14) зарегистрировано в Малиновской, Вабольской, Вишкской и Лискненской волостях, а в Амбелях и Вецсалиене зем-

лю покупают редко (3-4 сделки в год).

Заместитель исполнительного директора самоуправления Инара Натарова, информируя о деятельности комиссии по надзору за правомерностью сделок с сельскохозяйственной землей, отметила, что в этом году работу облегчает обеспечение IT-программы, например, Служба госдоходов следит, осуществляет ли лицо хозяйственную деятельность, и нет ли у

лица налоговых долгов, и сколько земли у претендента. Согласно законодательству, одно лицо может купить до 2000 сельскохозяйственной земли. Комиссия, принимая решение, выясняет, есть ли у лица договор аренды земли, который гарантирует ему право преимущественной покупки, к тому же он должен быть получателем единых платежей по площадям как минимум последние 3 года. ■

<p><b>ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС</b> ЛАТГАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА</p> <p>Главный редактор Зигрида СОМЕ. Зам. гл. редактора Линда КИЛЕВИЦА.</p>	<p>Регистр. удостов. № 0930.</p>	<p>Тел. для справок - 65422134 моб.тел. - 29454560 тел./факс - 65448185</p>	<p>АВТООТВЕТЧИК <b>65423424</b></p>	<p>Подписка принимается в отделениях "LATVIJAS PASTS" и в редакции газеты</p>	<p>Издатель - SIA "LATGALES LAIKS"</p>
	<p>Газета выходит по вторникам и пятницам с 23 мая 1992 года.</p>	<p>ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 65423483 e-mail: info@latgaleslaiks.lv e-mail: reklama@latgaleslaiks.lv http://www.latgaleslaiks.lv</p>	<p>ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС - 3008</p>	<p>Регистрационный № 41503004556</p>	
<p>Отпечатано в SIA "Latgales Druka", ул.Базницас, 28, Резекне, LV 4601. Офсетная печать.</p>	<p>✉ Saules iela 71 b, Daugavpils, LV-5401</p>	<p>Наш счёт: № LV45UNLA0005009467898 AS SEB BANKA; код: UNLALV2X</p>	<p>Член правления – Ивета Валпетере</p>		

## ПЕРЕКРЕСТОК МНЕНИЙ

# Министра образования удивило недовольство учителей зарплатами

**Инесе Минова**  
14 октября в XV Празднике книги Краславского края приняли участие министр образования и науки Карлис Шадурскис («Едиство») и депутат XII Сейма Янис Труповниекс (СЗК). В средней школе «Варавик-снес» на встречу с министром пришла всего горстка педагогов, возможно, из-за того, что не видят смысла слушать речи государственного деятеля, который в этом году признан самым слабым министром.

Следует отметить, что подобного титула он удостоился не только в сентябре этого года в результате опроса населения, проведенного исследовательским центром SKDS, но и двенадцать лет назад, будучи на этой же должности.

## Не поддерживает принцип «деньги следуют за учеником»

Чтобы взять быка за рога, журналист «Латвиас Авизе» Илзе Кузьмина первый вопрос министру задала о зарплатах педагогов, которые в результате реформы стали еще ниже, вызвав в обществе острые дискуссии.

Министр возразил, что мнение о зарплатах вызывает у него недоумение. «Большой частью все, что делает правительство, для нашего общества плохо. Думаю, что команда министерства этим летом хорошо поработала, и в 2017 году 47 миллионов евро поступят в систему оплаты труда педагогов», — сказал министр. Он считает, что реформу следовало провести, так как предыдущая модель зарплат педагогов предусматривала два территориальных коэффициента (городской и сельский): «Учитывая миграцию населения в Ригу и Рижский регион, мы обанкротились бы за пару лет: пришлось бы вложить дополнительные деньги». Министр подчеркнул, что в плане объема вложения денег Латвия занимает первое место в ЕС, а в плане зарплат — последнее. На вопрос, куда же деваются деньги, он ответил, что их «съедает» неупорядоченная система школьной сети, в которой отличается сумма, необходимая для содержания школьников. К. Шадурскис неоднократно подчеркнул, что не поддерживает систему «деньги следуют за учеником». Однако чтобы перейти на финансирование программ, государство должно сотрудничать с самоуправлениями и совме-



Педагогов интересовали многие вопросы.



Лидия Миглане предложила начинать учебный год в августе.



Руководитель отдела образования дагдского самоуправления.

стно разрабатывать концепцию развития сети учебных заведений.

## Что перегружает школьников?

Депутат Янис Труповниекс, в свою очередь, говорил о качестве образования, подчеркивая, что в государстве готовят не тех специалистов. «Перепроизводство» студентов социальных наук составляет 10 000, а в инженерных науках не хватает 16 000 специалистов. «Я хочу, чтобы о Латвии говорили как о регионе возможностей. В настоящее время производим рабочую силу, а не работодателей», — сказал депутат и подчеркнул, что из выпускников двенадцатых классов всего 5% готовы взять на себя инициативу делать что-либо сами.

Председатель думы Краславского края Гунар Упениекс возразил, что предпринимательство душиет государственная бюрократия, и в качестве примера привел желание студентки Краславского филиала Рижского государственного университета освоившей специальность швеи, на празднике города продать пару своих изделий. Чтобы это сделать, девушке пришлось зарегистрироваться как лицу, занимающему хозяйственной деятельностью, на тот момент она должна была быть снята с иждивения, будучи несовершеннолетней, она должна была получить справку сиротского суда, а в конце года заполнить декларацию о доходах, и это еще далеко не все условия. Г. Упениекс подчеркнул, что бюрократический аппарат не способствует желанию

молодых людей что-либо делать, поскольку проще стать получателем пособия.

У министра спросили, улучшит ли оптимизация школьной сети качество образования, так как нет гарантии, что в очень большой школе результаты не начнут ухудшаться. К. Шадурскис считает, что в Латвии много хороших маленьких школ, но также много и слабых, учащиеся которых в жизни не добиваются больших успехов. По его мнению, именно у больших школ больше возможностей, лучше техническое оснащение, таким образом, дети в маленьких школах обделяются. К тому же, в большой школе педагог может получать конкурентоспособную зарплату, он доступен школьнику, так как учителю не приходится собирать ставку в нескольких школах.

Отвечая на вопрос, как в больших школах смогут проследить за успеваемостью учащегося и пропусками уроков, министр подчеркнул, что это зависит от самой школы, так как существует множество возможностей обеспечить обратную связь, хотя бы посредством э-класса, в который родителям также следовало бы заглядывать почаще. «Если нашлось время сделать ребенка, то нужно найти его и для его воспитания», — строго сказал министр. Он подчеркнул, что школы в Латвии немного грешат: если что-то не успевают сделать во время урока, дети перегружаются чрезмерными домашними заданиями. Министр подчеркнул, что в новом стандарте образования, который начнут внедрять в 2018/2019 учебном году, боль-



Карлиса Шадурскиса удивило недовольство педагогов зарплатами.

шее внимание будет уделено работе в классе, в свою очередь, домашних работ будет меньше.

Я. Труповниекс отметил, что Латвия среди стран-членов ЕС занимает первое место по пропуску уроков. В соответствии с данными опроса учащихся, уроки, в основном, пропускают по болезни, что заставляет задуматься об общем физическом состоянии молодого поколения. В свою очередь, 53% опрошенных отметили, что уроки скучные.

## Уменьшают возраст первоклашек, продлевают учебный год

Руководитель отдела образования и культуры Краславского края Лидия Миглане интересовалась, будет ли дифференцированный подход к детям, которые пойдут в школу в шесть или семь лет, и смогут ли родители выбирать, с какого возраста отдавать ребенка в школу. Ее опыт свидетельствует, что шестилетнему ребенку будет сложно начинать учебу в школе. К.

Шадурскис отмечает, что новый стандарт образования предусматривает, что в первый класс будут приниматься 6-летние дети, однако за родителями останется право выбора, которое нужно будет обосновать. Педагоги выразили недовольство по поводу оборудования помещений в соответствии с нуждами шестилеток, для чего самоуправлениям потребуются дополнительные средства, а также о дальнейшей судьбе детсадовских педагогов, которые сейчас обучают шестилеток. Министр объяснил, что учебную программу первого класса можно было бы реализовать в детском саду. Министр также подчеркнул, что на пару недель будет продлен учебный год, в связи с чем услышал возражения, что дети весной и так уже устали и не могут учиться. Л. Миглане предложила лучше раньше начать учебный год, например, 15 августа. К. Шадурскис возразил, что традиция 1 сентября будет сохранена, но обещал подумать о дополнительной свободной неделе весной, чтобы детям было легче преодолеть усталость.

€20

20

18.10.

ЧИТАЙ И ВЫИГРЫВАЙ!

Разрешение на проведение лотереи № 8498.

Имя, фамилия \_\_\_\_\_

Род занятий \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Газету покупаю
  Выписываю

Разрешаю использовать свои данные для проведения лотереи.

Во всех номерах «Латгалес Лайкс» до 22.12.2016 будут публиковаться анкеты с изображением банкнот разного достоинства. Вырезав эти анкеты, заполнив их и прислав в редакцию, вы становитесь участником лотереи, 20 победителей которой получат за свою «счастливую банкноту» реальные деньги.

<b>1-й розыгрыш 10.00</b> <b>27 октября</b> <small>(участвуют анкеты за октябрь)</small> <b>5 денежных призов</b>	<b>2-й розыгрыш 10.00</b> <b>24 ноября</b> <small>(участвуют анкеты за ноябрь)</small> <b>5 денежных призов</b>	<b>Финальный розыгрыш 10.00</b> <b>22 декабря</b> <small>(участвуют все присланные анкеты)*</small> <b>10 денежных призов</b>
--	--	--

**\*ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ЛОТЕРЕИ, КОТОРЫМ НЕ УДАЛОСЬ ВЫИГРАТЬ В ОКТЯБРЕ И НОЯБРЕ, БУДЕТ ЕЩЕ ОДИН ШАНС ПОЙМАТЬ СВОЮ УДАЧУ!**

Каждый участник лотереи может прислать или принести в редакцию неограниченное количество анкет.

Ждем вас в редакции: г.Даугавпилс, ул. Саулес, 71 б, LV-5401, тел. для справок 65422134, моб. 29454560. Заполненные анкеты можно также опустить в почтовый ящик «Латгалес Лайкс» в Резекне у входа в типографию «Латгалес друка»; на автостанциях – в Преили (снаружи, у входа); в Илуксте; в Краславе (внутри помещения), и в Даугавпилсе: в киоске № 29 SIA «VELTE D» в т/ц «Ditton nams», в микрорайоне химиков – магазин «Rimi» (ул. Смильшу, 92 б); на Новом Форштадте – магазин «Mego» (ул. Авеню, 26); в магазине «Mego» (ул. Валкас, 1а, у входа); в т/ц «DITTON NAMS»; в магазине «NARVESEN» (возле эскалатора).

**Желаем удачи!**

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**ЗАДАВАЙТЕ СВОИ ВОПРОСЫ КАЖДЫЙ ЧЕТВЕРГ с 9.00 до 11.00 по тел. 654 23424, моб. 29342210 или info@latgaleslaiks.lv****День донора в Ливанах**

19 октября с 9.00 до 13.00 в Ливанской больнице пройдет день донора, который организует государственный центр донорской крови. Донорский центр особенно приглашает людей с группами крови А+, О-, О+.



За день до процедуры рекомендуется поесть здоровой пищи, выпить жидкости (около 1,5 литра). Особенно следует налегать на овощи и фрукты. Не рекомендуется есть жареную, острую и жирную пищу, а также употреблять алкоголь и медикаменты, включая аспирин. Пожалуйста, соблюдайте эти рекомендации, чтобы больные могли получить полноценный донорский материал.

Донором может стать любой человек в возрасте от 18 до 65 лет и весом не менее 50 кг. Сдача крови не рекомендуется после ночной смены, напряженного рабочего дня или эмоционального переживания. С собой взять паспорт или идентификационную карту и номер банковского счета. Результаты сдачи крови можно получить, позвонив по телефону 8000 0003 или на странице [www.donors.lv](http://www.donors.lv).

**Автотранспортная дирекция информирует!**

С 17 октября 2016 года в автобусный маршрут № 7493 «Рига – Илуксте – Даугавпилс» внесена дополнительная остановка – «Поворот на Эглайне». Выезжающий из Риги в 17.15 автобус, на данной остановке будет останавливаться в 20.25. Выезжающий из Даугавпилса в 10.30, будет на остановке в 11.15.

**? Ограничения на реке**

– Чем грозит изменение статуса границы на реках? – спрашивает Андрис.



Ответ получен в Министерстве внутренних дел Латвийской Республики.

– Кабинет министров принял 11 октября поправки о государственной границе. Будет новый статус границы, проходящей по реке. Законопроект коснется приграничных рек на латвийско-российской и латвийско-

белорусской границах. Общая протяженность 93,55 км. Это реки Лудза, Перновка, Зилупе, Актице, Асуница, Сарянка.

Согласно законопроекту началом границы будет считаться берег реки. Это позволит обозначить приграничную запретную полосу, что облегчит пограничникам выполнение своих задач.

Местонахождение людей на территории приграничной полосы запрещено. Там имеют право ходить лишь сотрудники погранохраны. Поправки лишают жителей Латвии право пользования некоторыми общественными водоемами. Однако законодательство разрешает ограничивать права лиц ради общественной пользы. Ограничения необходимы, так как восточную границу пересекают нелегальные мигранты.

**«Даугавпилс сатиксме» информирует**

Внесены изменения в расписание автобусных маршрутов Даугавпилса. С 16 октября 2016 года прекращает курсировать автобус № 7В «Автовокзал – Калкуны – «Мичуринец».

Маршрут № 7 «Автовокзал – Калкуны» дополнен рейсами, время отхода от автовокзала: 08:50, 09:30, 14:05, 17:20, 19:20, 20:10.

**Фотоальбом «Илуксте за 100 лет».**

Музей молодежного центра Илукстского края «Селю истаба» создает фотоальбом «Илуксте за 100 лет: с 1918 по 2018 годы» и призывает жителей края поискать в семейных архивах изображения различных сфер жизни Илуксте. Музей ждет фотографии, на которых отображены быт, общественные мероприятия, люди и т.д. Будут рады любой фотографии, особенно если изображение будет сопровождать описание: когда сделано, что и кто изображен и имя автора снимка.

Фотографии можно отсылать на э-почту [ilukstesbjc@inbox.lv](mailto:ilukstesbjc@inbox.lv) или принести лично в центр по адресу ул. Райня, 33А в Илуксте. Снимок будет отсканирован и возвращен владельцу.

**? Сортировка мусора в Преиля**

– Есть ли в Преиля возможность сортировать мусор? – интересуется Инара.



Ответ получен на предприятии «Преилю саймниекс»:

– В Преиля работает 22 площадки для раздельного сбора мусора, еще по одной в Айзкальне и Личах. Отходы, которые можно использовать для вторичной переработки выбрасываются в контейнеры разного цвета.

Контейнеры с желтой крышкой – для бумаги (журналы, газеты, книги, картон), пластмассы (бутылки РЕТ), сюда же можно выбрасывать и упаковки тетрапак, металлические и консервные банки.

Контейнеры с зеленой крышкой предусмотрены для стеклянных бутылок и банок. Туда нельзя выбрасывать посуду, оконные стекла, бутылки из-под бальзама, зеркала, лампочки. У каждого стекла свой состав, поэтому такое строгое разделение.

**? Переход в ЕС для всех одинаков**

– В конце месяца будет очередной перевод стрелок часов. Возможно, ли его отменить, так как это плохо влияет на здоровье, сбивается ритм? – спрашивает читатель.



Ответ получен в Министерстве экономики Латвийской Республики:

– Перевод стрелок часов делается для того, чтобы световой день был длиннее. Осенью стрелки часов переводят на час назад. В Латвии данный порядок утвержден правилами Кабинета министров от 26 октября 2010 года № 1010 «Переход на летнее время».

Порядок перехода следующий: последнее воскресенье марта стрелки часов переводят в 03.00 на час вперед и последнее воскресенье октября в 04.00 – на один час назад.

Одновременно с правилами Кабинета министров приняты директивы Европарламента и совета Европы от 19 января 2001 года, в которых определен единый переход на летнее время для всех стран-членов ЕС.

30 октября 2016 года в ночь с субботы на воскресенье будет осуществлен переход на зимнее время. Стрелки часов надо будет перевести на час назад.

Министерство экономики в марте 2014 года проводило опрос в интернете, в котором просило выразить мнение жителей Латвии о практике перевода часов. Свое мнение выразило 6244 жителя, из которых 4917 были недовольны существующим положением.

Мнение о переводе стрелок выразили также предприниматели в различных сферах народного хозяйства, а также негосударственные организации и государственные и муниципальные учреждения.

Главным недостатком процедуры опрашиваемые называли нарушение биоритма жизни, влияющего на качество выполнения работы. Однако как преимущество были названы продление светового дня и экономия электричества.

В сельском хозяйстве крестьяне могут начать работу раньше, пока с утра прохладно, и меньше находиться летом на солнцепеке. Частично негативно влияет перевод стрелок на производительность в птицеводстве и животноводстве.

В энергетическом секторе это способствует экономии энергии. В строительстве зафиксированы позитивные тенденции. Позволяет организовать рабочий процесс в дне смены. Отмена летнего времени может вызвать дополнительные издержки, отмечают строители.

Положительное влияние замечено в сфере транспорта, туризма, а также в ряде других отраслей коммерческой деятельности.

Отрасль здравоохранения отмечает, что продолжение светового дня благоприятно влияет на психологическое и физическое здоровье. У отдельных людей происходит физиологический дисбаланс суточного ритма.

**? Ждут мастера**

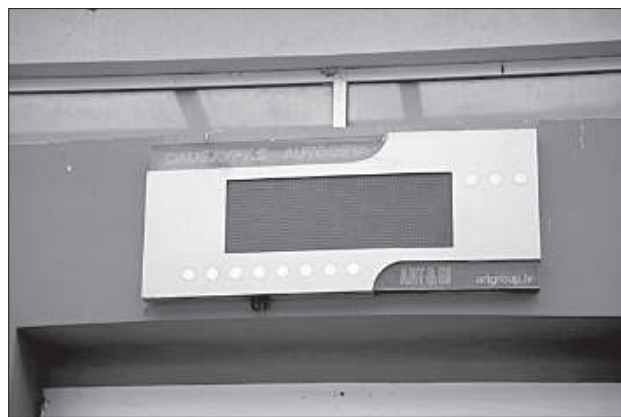
– Когда на автовокзале починят автоматические камеры хранения? – спрашивает Людмила.

Отвечает директор предприятия «Даугавпилсский автобусный парк» Сергей Михайлов:

– Мы решаем этот вопрос. Такие же камеры хранения есть только в Риге, и мастер есть только в столице. У нас на месте таких специалистов нет. Проблема в том, что сбой произошел в работе одной двери, а в результате заклинило работу всех ячеек. Вопрос решается, и в ближайшее время мастер должен приехать и разобраться.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**? Часы установят внутри**

— Когда починят часы на автовокзале? Возможно, ли также установить часы перпендикулярно, чтобы время можно было видеть с любой платформы автовокзала, а не подходить вплотную? — интересуется Юрис.



Отвечает директор предприятия «Даугавпилсский автобусный парк» Сергей Михайлов:

— Эти часы нам подарили наши партнеры, которые уже не работают в Даугавпилсе. Это специальные часы, работающие снаружи и синхронизированные с GPS сигналом для указания точного времени. Они ломались не раз, и постоянно возникали проблемы с тем, кто бы мог их починить, так как специалистов на месте нет, и никто не берется за их починку. Думаем, как решить этот вопрос, но пока трудно сказать, когда их удастся привести в порядок.

Мы склоняемся к тому, что мы установим часы внутри автовокзала, так как наружные часы должны быть устойчивыми к перепадам температур, если удастся найти такие часы по соотношению цены и качества и одновременно, чтобы они не были сложными во избежание проблем с ремонтом в случае поломки.

**? В армию — до 39**

— До какого возраста можно поступить на профессиональную военную службу? — интересуется Сильвия.



Ответ получен в центре рекрутирования национальных вооруженных сил Латвийской Республики:

— Гражданин Латвии, не имеющий судимости в возрасте от 18 до 39 лет. На обучение в национальную академию обороны принимаются граждане с 18 до 27 лет со средним образованием. Граждане с высшим академическим или вторым уровнем профессионального образования — до 30 лет.

Кандидат на профессиональную службу в НВС не должен иметь судимости, не иметь проблем с физическим и психическим здоровьем. Минимальное требование по образованию — основное образование.

**? Упростят въезд для высококвалифицированных специалистов**

— Есть ли требования по въезду в Латвию для определенной категории специалистов? — спрашивает Марис.

Ответ получен в пресс-службе Сейма Латвийской Республики:

— 4 октября комиссия Сейма по обороне, внутренним делам и устранению коррупции в первом чтении поддержала изменения в законе об иммиграции, которые предусматривают упрощение условий въезда для высококвалифицированных специалистов, а также для работающих по профессиям, в которых прогнозируется существенный недостаток рабочей силы.

Изменениями закона поручено разработать список профессий, в которых прогнозируется существенный недостаток рабочей силы.

В дальнейшем иностранцу, который пожелает находиться в Латвии как сезонный работник, будет выдаваться долгосрочная виза на срок до шести месяцев в период времени продолжительностью 12 месяцев. Если иностранец захочет продолжить сезонную работу, он, не выезжая из Латвии, сможет запрашивать новую долгосрочную визу, предусматривают изменения закона. Планируется, что в течение года в Латвию может въехать 50 сезонных работников и 50 переведенных в рамках одного предприятия.

Запланировано отменить требование для лиц, которые имеют латвийское происхождение и которые желают получить разрешение на постоянное пребывание, доказывать то, что они переселяются в Латвию. Такое регулирование предложено к внедрению, потому что нередко иностранцы этой категории уже проживают в Латвии, например, на основании выданного срочного разрешения на пребывание.



Изменения в законе предусматривают уточнение условий трудоустройства для беженцев, уменьшая период от девяти до шести месяцев, после которого беженец может начинать искать работу, пока ответственное учреждение не приняло решение о выделении статуса.

Вместе с тем, изменениями в законе установлены дополнительные требования для представительств зарубежных коммерсантов, представители которых запрашивают срочные разрешения на пребывание. В дальнейшем иностранное предприятие должно быть зарегистрировано за границей не менее пяти лет назад, на нем должны быть трудоустроены не менее 50 работников, и его годовой оборот должен превышать 10 миллионов евро. Такое регулирование включено в закон, чтобы обеспечить приход на латвийский рынок только перспективных предприятий и форм сотрудничества.

Изменения в Законе об иммиграции в трех чтениях еще должны быть поддержаны в Сейме.

**? Автоматически на полгода**

— Что будет если я несвоевременно пройду комиссию ВТЭК? Могут ли меня лишиться пенсии? — задала вопрос Марта.



Ответ получен в пресс-службе Сейма Латвийской Республики:

— В Сейме 13 октября в двух чтениях приняли поправки к закону об инвалидности. Врачебная госкомиссия экспертизы здоровья и работоспособности (ВТЭК, VDEBK) имеет право продлить статус инвалидности на полгода, пока человек ждет экспертной оценки. Это возможность комиссия получила до конца 2018 года.

ВТЭК может использовать эту опцию в тех случаях, когда комиссия не успевает из-за большой загрузки продлить статус инвалида в период оговоренный законом — 1 месяц. Часто решения принимались спустя длительное время — больше чем 1 месяц.

В первом полугодии 2016 года — 5098 заявлений или 14% от общего числа заявок в ВТЭК рассматривались больше месяца.

Из-за такой ситуации некоторые инвалиды оставались без пенсии несколько месяцев.

**? Нобелевская премия**

— В каких отраслях вручается Нобелевская премия? — позвонил читатель.

Отвечает ИС:

— В завещании Нобеля предусматривались средства на награды представителям пяти направлений, которые присуждаются с 1901 года: физика, химия, физиология и медицина, литература, а также за содействие установления мира во всем мире. Премия за мир вручается в Норвегии, остальные — в Швеции.

Вне завещания Нобеля по инициативе банка Швеции с 1969 года присуждается премия по экономике. Она присуждается на тех же условиях, что и другие Нобелевские премии. В дальнейшем правление фонда Нобеля решило более не увеличивать количество номинаций.

Фонд Нобеля был создан в 1900 году как частная независимая неправительственная организация, с начальным капиталом 31,6 млн шведских крон (в нынешних ценах эта сумма эквивалентна примерно 1,65 млрд крон) или около 250 млн долларов. Премии лауреатам выплачивались из процентов от сделок с ценными бумагами.

Первые премии составляли 150 000 крон (7,87 млн крон в ценах 2009 года). В 80-х годах премии составляли около 880 000 крон, при пересчете на курс начала 2010 года — около 350 000 долларов США.

В 90 годах размер премии существенно вырос. В конце 2000 капитал фонда был равен 3 млрд 112 млн шведских крон, примерно 450 миллионов долларов США). Размер премии составил 10 млн шведских крон, что примерно эквивалентно 1 млн долларов США в зависимости от курса.

В 1992 году — 1,04 млн долларов США

В 2000 году — 0,9

В 2003 году — 1,34

В 2004 году — 1,46

В 2005 году — 1,25

В 2006 году — 1,45

В 2007 году — 1,56

В 2008 году — 1,25

В 2009 году — 1,45

В 2010 году — 1,5

В 2011 году — 1,4

В 2015 году — 0,95

Премии (кроме премий мира) могут присуждаться только один раз, но в истории присуждения встречались немногочисленные исключения из этого правила. Лишь четыре человека удостоивались Нобелевской премии дважды:

— Мария Склодовская-Кюри, 1903 — физика, 1911 — химия,

— Лайнус Полинг, 1954 — химия, 1962 — премия мира,

— Джон Бардин, 1956 и 1972 — физика,

— Фредерик Сенгер, 1958 и 1980 — химия.

Трижды премию мира получал международный комитет Красного Креста — 1917, 1944 и 1963. Управление верховного комиссара ООН по делам беженцев дважды получало премию мира — 1954 и 1981.

Подготовил Сергей Кузнецов.

**Обсуждается возможность создания кладбища для животных**

Елена Иванцова

Проблема кладбища домашних животных в Даугавпилсе остро стоит уже несколько лет. Официального места для захоронений нет, и даугавпилчане стихийно хоронят любимцев в лесу на ул. Резекнес на Новом Форштадте, в микрорайоне Ругели и за забором центрального кладбища.

Тему кладбища на этой неделе обсудили на заседании градостроительной комиссии Даугавпилсской городской думы, предложение было внесено предприятием «Лабиекартошана-Д». Пока точное место не определено, но рассматриваются наиболее удобные варианты, среди которых лес в Ругелях, Междиемс и территория рядом с гарнизонным кладбищем. Первоначальная идея оборудо-

вать кладбище в лесу в Крыжах оказалась не столь удачной, поскольку до этого места будет сложно добираться: территория находится примерно в двух километрах от автобусной остановки. Планируется, что кладбище для домашних животных будет огорожено, у него будет защитная канава, будет отслеживаться уровень грунтовых вод.

## В АГЛОНСКОМ КРАЕ

## Ищут «Человека года»

Инесе Минова

Самоуправление Аглонского края приглашает до 1 ноября подавать заявки на звание «Человек года Аглонского края» и номинантов на «Награду года», которые внесли вклад в развитие края или помогли другим.

«Награда года» вручается в номинациях «Образование», «Культура», «Спорт», «Народное хозяйство», «Охрана здоровья и социальное обслуживание» и «Общественная работа». В свою очередь, звание «Человека года» присваивают физическим лицам за особые заслуги на благо Аглонского края.

Жителей края приглашают выдвигать номинантов на награды. Все предложения будут рассмотрены на комитете думы по социальным вопросам, культуре и образованию, окончательное решение примет Аглонская краевая дума. Награды будут вручены на торжественном мероприятии в честь провозглашения Латвийской Республики в Аглонском Центре культуры.

Жителей края приглашают выдвигать номинантов на награды. Все предложения будут рассмотрены на комитете думы по социальным вопросам, культуре и образованию, окончательное решение примет Аглонская краевая дума. Награды будут вручены на торжественном мероприятии в честь провозглашения Латвийской Республики в Аглонском Центре культуры.

## НЕ ПРОХОДИТЕ МИМО!

## Выставка знакомит с работой госполиции

В Латгальской центральной библиотеке до 22 октября открыта передвижная фотовыставка государственной полиции «Наша работа – для вашей безопасности», на которой отражено разнообразие обязанностей госполиции: от обеспечения общественного порядка до операций подразделения по борьбе с терроризмом «Омега».

Автор фотографий – Артур-Андрей Бломкалнс, фотограф государственной полиции, который хочет показать государственную полицию как состоятельную структуру, поддерживающую и охраняющую общество, помогающую в любой ситуации.

«Полицейские, которые запечатлены на фотографиях, а также все остальные должностные лица госполиции, работая на благо общества, получают зарплату за хорошо сделанную работу, но я думаю, что они умеют оценить и искреннее «спасибо», сказанное обществом. Эти фотографии – это мое «спасибо им!» - сказал Артур, автор десяти интересных фотографий.

«Полицейские, которые запечатлены на фотографиях, а также все остальные должностные лица госполиции, работая на благо общества, получают зарплату за хорошо сделанную работу, но я думаю, что они умеют оценить и искреннее «спасибо», сказанное обществом. Эти фотографии – это мое «спасибо им!» - сказал Артур, автор десяти интересных фотографий.

## В СУБАТЕ

## Реконструирована торговая площадь

Эгита Терезе Йонане

В Субате реконструирована историческая торговая площадь. На ее открытии местные жители устроили осеннюю ярмарку и концерт, в котором участвовали танцевальный коллектив пенсионеров Дома культуры Илукстского края «Озолзилес», танцевальная группа «РитмуС» и вокальный ансамбль «Сонате» Субатского Дома культуры.



Фото Г. Окмане

На площади заменено покрытие, уложены тротуары и оборудованы места для отдыха. Специалисты привели в порядок символ площади – венки из дубовых веток.

Строители продолжают работу, поскольку будет также новая автобусная остановка и будут установлены солнечные часы. Интересно, что на площади вновь будут уложены 53 000 камня брусчатки, которые были выкопаны,

когда площадь ремонтировалась в советское время.

Торговой площади Субате как минимум 446 лет, город первый раз упоминается в хрониках, благодаря торговому месту Вецсубате. В 1570 году Куземский герцог продал торговое место Вецсубате графу Георгу Плятеру-Зибергу за 1500 талеров.

Реконструкцию площади финансирует Илукстская краевая дума.

## В ДАУГАВПИЛСКОМ КРАЕ

## Хозяйничают на селе уже в четвертом поколении



Фото автора

Вита и Александр Харламовы и Анна Тенис развивают семейную предпринимательскую деятельность.



Юлия и Дмитрий Петровы гордятся сильным зерновым хозяйством.



Вера и Григорий Куцины в Вецсалиенской волости создали биологическое овцеводческое хозяйство.



Жанна и Александр Кондровские-Кудрявские в Лауцесе выращивают вкусные помидоры и огурцы.

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Семейное сотрудничество поддерживают и лауреаты наград «Сельское хозяйство года в мясном животноводстве» и «Сельское хозяйство года в выращивании зерновых» сестра Анна Тенис, владелица АО «Латгальес беконс», и брат Александр Харламов, руководитель предприятия «Аграрис», который развивает в Вишкской волости свиноводство и занимается выращиванием зерновых. «Мы много лет назад начали вводить мероприятия против свиной чумы, к тому же в кормах используем только местное зерно. У нас хороший коллектив, поэтому предприятие работает стабильно. «Латгальес беконс» и выращивает свиней (6500 голов), и перерабатывает мясную продукцию. Надеюсь, что уже в этом году откроем новый цех по переработке», – сказала А. Тенис. А. Харламов тоже отметил, что «Латгальес беконс» – лучший партнер, потому что закупает почти все зерно, произведенное «Аграрис».

Лауреаты номинации «Биологическое сельское хозяйство», овцеводы из Вецсалиенской волости Вера и Григорий Куцины переселились в село из города. Они используют только биологические



Валентина Гадзане поздравляет крупнейшего производителя молока из Деменской волости Ромуальда Блейдерса.

методы хозяйствования, выращивают 130 овец, работают в коллективе «Латвияс айта», который обеспечивает сбыт ягнят на зарубежный рынок. «Мы можем заработать деньги на образование детей и на жизнь. К тому же можем показать миру, что люди живут и работают также и на селе», – сказал Григорий.

Награды лауреатов получили также и крестьянин из Лауцесской волости Александр Кондровский-Кудрявский в номинации «Сельское хозяйство года в овощеводстве», пчеловод из Ликсенской волости Агнесе Ситник в номинации «Сельское хозяйство года в пчеловодстве», крестьянин из Деменской волости Ромуальд Блейдерс в номинации «Сельское хо-

зяйство года в молочном животноводстве», крестьянин из Бикерниекской волости Дмитрий Петров в номинации «Сельское хозяйство года в выращивании зерновых», крестьянин из Свентской волости Жанис Кукулис в номинации «Молодой успешный крестьянин».

К тому же Жаниса Кукулиса, а также семьи Садыковых и Белковских своими Похвальными грамотами чествовала газета «Латгальес Лайкс». Ж. Кукулис рассказал, что это первый год работы, к тому же с 250 га получен хороший урожай. В свою очередь, у Павла и Брониславы Белковских в честь семейных традиций и даже спасенный во время войны государственный флаг. Инара и Багир Садыковы получили призна-



Олег Гришкян из Скрудалиены выращивает более 3000 яблонь.

ние редакции как многократные герои статей, которые делились опытом, как развивать овцеводство. Член правления предприятия Ивета Валпетере поблагодарила крестьян, которые выпускают газету и дают интервью, за поддержку.

Председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинская и Арвид Куцины, приветствуя сельскохозяйственников, подготовили особые пожелания для каждой отрасли. Они также поздравили обладателей вторых мест и специальных призов.

Многие крестьяне получили награды партнеров по сотрудничеству «Swedbank», Латвийского центра сельскохозяйственных консультаций и ГАО «Финансовая институция развития «Altum».

## В ДАУГАВПИЛССКОМ КРАЕ

## Долги за отопление огромные

Эгита Терезе Йонане

Общий долг жителей Даугавпилсского края в период времени с 1 октября 2015 года по 1 октября 2016 года составлял 84 063 евро, но погашено только неполных 20 000 евро.

Самый большой долг у клиентов ООО «Науенский сервис услуг» (НСУ) – 388 456 евро, из них 69 312 евро не оплачены в течение последнего года. Это закономерно, потому что у предприятия больше всего потребителей, к тому же оно отапливает в крае самую большую жилплощадь – 96 803 м<sup>2</sup> в поселках Края, Науене, Лоцики, Калкуны и Рандене, в этом году также прибавился и поселок Ницгале, всего 30 домов. Но это пригородные поселки, в которых платежеспособность жителей выше, чем на окраине края, поэтому нужен был бы более основательный анализ, почему жители здесь не могут или не хотят платить за отопление.

Член правления предприятия НСУ Айвар Элксниньш рассказал «Латгалес Лайкс», что платежеспособность жителей на 1 сентября была 104%. Он был удивлен, почему в таблице НСУ указан как самый большой должник. Но Даугавпилсская краевая дума опубликовала



Фото автора

суммы долгов, основываясь на данных, предоставленных предприятием. А. Элксниньш отказался комментировать, анализировало ли предприятие долги и платежеспособность жителей.

В свою очередь, самый низкий долг – 369 евро – в Салиенской волости. Это закономерно, потому что здесь центральное отопление используют только в одном здании, так называемом учительском доме.

Нуждающиеся лица просят у самоуправления жилищное пособие, чтобы оплатить счета за отопление или приобрести дрова. По данным социальной службы Даугавпилсского края,

в 2015 году такую помощь получили 559 семей, в том числе 1520 лиц на общую сумму 52 837 евро.

Долги по отоплению есть и в других волостях: Калупской (в 2015 году 4392 евро), в Свентской (4166 евро), Вишкской (3165 евро) и Ницгальской (2659 евро).

Общий долг за отопление начал формироваться еще в советское время, сумма составляет 478 216 евро. Интересно, что Европейский фонд кохезии в 2014 году примерно такую же сумму – 478 000 евро – вложил в создание котельной в Старых Стропах Науенской волости.

## Перенос стоянки удорожит проект

Проектировщики реконструкции улиц в Лоциках оценивают предложение жителей многоквартирного дома по ул. Виенибас, 6 оборудовать стоянку в другом месте. Свое заключение они дадут уже в октябре, рассказал «Латгалес Лайкс» заместитель исполнительного директора Даугавпилсской краевой думы Александр Айзбалтс.



Фото автора

«Латгалес Лайкс» уже писала, что жители Лоциков считают, что при постройке стоянки в нескольких метрах дальше от планируемого места, можно будет сохранить большинство берез.

«Я из своего опыта строителя могу сказать, что перенос стоянки удорожит проект, потому что нужно будет перепланировать коммуникации уличного освещения и дождевых сточных вод. К

тому же это не впишется в красивый пейзаж поселка, что запланировали проектировщики», – говорит А. Айзбалтс.

Улицу, на которой находится шестой дом улицы Виенибас, начнут перестраивать последней, чтобы жители, увидев изменения возле соседних домов, убедились бы, что строители не только восстановят улицы и освещение, но и посадят новые деревья. Но если жители

соберут подписи с 51% голосов против проекта улицы, то улицу перестраивать не будут.

Исполнительный директор самоуправления Ванда Кезик протесты жителей Лоциков против вырубki берез назвала безответственностью, потому что с проектом можно было ознакомиться и высказать контраргументы как на собрании жителей, так и во время общественного обсуждения.

## БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!

## Награда года в области здоровья отправилась в Латгалию

Инесе Минова

Латвийское общество врачей вручило ежегодную награду года в области здоровья. Чествовали 10 лауреатов: производителей продуктов, общественные организации, самоуправления и людей, которые своей деятельностью создают и способствуют пониманию о здоровье общества.

За производство здорового питания награду получило крестьянское хозяйство «Салениеки»,

которое находится в Рожкалнской волости Варпавского края. Рута Норкаркле занимается здесь

хозяйством вместе с сыном Густавом. Выращивают тыкву, перец, помидоры, ягоды и зерновые. Здесь же пасутся мясные коровы. История успеха хозяйства проста: никакой химии! Свою продукцию оно доставляет в лучшие рестораны Риги, а также как минимум 50-ти семьям.

ПОДПИШИСЬ  
СРАЗУ НА ВЕСЬ 2017 год  
со СКИДКОЙ!

Стоимость подписки на газету LATGALES LAIKS

НА МЕСЯЦ	НА ПОЛГОДА	НА 9 МЕСЯЦЕВ	НА ГОД
€ 4,00	€ 24,00	€ 36,00	ВАША ЦЕНА € 30,00 (ЭКОНОМИТЕ € 18,00)

	НА МЕСЯЦ	НА ГОД
Для юридических лиц:	€ 5,00	ВАША ЦЕНА € 50,00 (ЭКОНОМИТЕ € 10,00)
Для пенсионеров и инвалидов всех групп:	€ 3,00	ВАША ЦЕНА € 25,00 (ЭКОНОМИТЕ € 11,00)

Стоимость подписки на газету REKLĀMA

	НА МЕСЯЦ	НА ГОД
Для частных лиц:	€ 4,00	ВАША ЦЕНА € 30,00 (ЭКОНОМИТЕ € 18,00)
Для юридических лиц:	€ 5,00	ВАША ЦЕНА € 50,00 (ЭКОНОМИТЕ € 10,00)

## ПРЕДЛАГАЕМ НЕСКОЛЬКО УДОБНЫХ СПОСОБОВ ОФОРМЛЕНИЯ ПОДПИСКИ!

1. Перечисли на счет SIA Latgales Laiks, LV45UNLA0005009467898 (SEB Banka) рег. Nr.41503004556 указанную сумму.

В платежном поручении обязательно укажи:

- \* имя и фамилию абонента,
- \* точный адрес доставки с правильным почтовым индексом,
- \* индекс газеты: 3007 – для "Latgales Laiks",  
3008 – для "Латгалес Лайкс",  
3031 – для "Reklāma Piektdienās".

\* персональный код абонента и номер телефона.

2. Приходи в редакцию газеты на ул. Саулес, 71 б в Даугавпилсе с понедельника по четверг – с 8.00 до 17.00, в пятницу – с 8.00 до 15.00. (Справки по тел. 65422134, моб. 29454560).

В подарок получи фирменный настенный календарь на 2017 год.

3. Подписка принимается также во всех почтовых отделениях, почтальонами, в интернете [www.latgaleslaiks.lv](http://www.latgaleslaiks.lv), [www.pasts.lv/abone](http://www.pasts.lv/abone) – до 28 декабря и по бесплатным телефонам 67008001, 27008001 – до 28 декабря. За оформление подписки берут плату в размере: на почте – € 0,71, у почтальона – € 0,92 за каждое оформление абонента.

4. Подписаться можно и во время традиционных осенних встреч с земляками в волостях.



С газетой «Латгалес Лайкс» вам всегда повезет!

**ФУТЗАЛ**

**«Даугавпилс» в Лудзе уступил «Резекне»**

Сергей Кузнецов

В латгальском дерби высшей лиги чемпионата Латвии по футзалу победителем вышел дебютант – команда «Резекне». В Лудзе 16 октября резекненцы переиграли «Даугавпилс» – 7:3.

К 16-й минуте команда «Резекне» вела в счете – 4:0, дубль в активе Юрия Киданова, по разу точны были Виталий Агулс и Сергей Прокопкин. До перерыва «Даугавпилсу» все же удалось дважды поразить ворота соперника. Отличились Янис Бовин и Евгений Симонов.

После перерыва «Даугавпилсу» приходится вы-

таскивать мяч из своих ворот в пятый раз. Вновь точен Ю. Киданов. Даугавпилчане на этот выпад ответили быстро – 3:5. Вновь отметился Я. Бовин.

После этого пробить голкипера «Резекне» больше не удавалось. А хозяйева площадки тем временем в концовке еще дважды были точны: Андрей Киданов и Дмитрий Борисов.

**БАСКЕТБОЛ**

**Край выигрывает, «Краслава» проигрывает**

БК «Даугавпилсский край» продолжил победный старт в АБЛЗ. 14 октября краевая команда на выезде одолела «Алуксне» – 73:55. 16 очков в матче набрал Эрик Крейпан, плюс на его счету 7 подборов. 13 очков в активе у Валентина Гурьянчика.

БК «Краслава» уступила в домашнем матче «Царникаве» – 59:65. Са-

мыми результативными стали Янис Цауня – 17, Эмиль Репель – 14.

**ТАЕКВОНДО**

**Шесть медалей в Великом Новгороде**

Спортсмены Латгальского центра таеквондо «Джитай» приняли участие в международном турнире «Кубок Новгородского Кремля» в России. Даугавпилчане в итоге завоевали шесть наград.

В юниорском зачете в весовой категории до 63 кг победителем стал Кирилл Иванов. Спортсмен уверенно дошел до финала. Соперником Кирилла был местный боец – обладатель черного пояса, входивший в число фаворитов. Однако ю не смог противостоять своему латвийскому тезке.

Илья Чемис (– 73 кг), Глеб Позняк (+ 65 кг),

Дзинтар Богданов (– 34 кг) стали серебряными призерами, а Антон Вавилов (– 61 кг) и Надежда Ефимова (– 51 кг) завоевали бронзовые награды.

Дзинтар провел 5 боев и в дополнительном раунде, уступил спортсмену из Санкт-Петербурга. Он был награжден организаторами турнира кубком «За волю к победе».

**НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС**

**Рекордное количество участников**

Эгита Терезе Йонане

Победой спортсменов Преиля, Мазсалаца и Литвы завершились финальные соревнования открытого чемпионата Преильского края по настольному теннису.

Среди женщин победу одержала преильчанка Диана Афанасьева, среди мужчин – Янис Свикис (Мазсалаца), среди сениоров лучшими были Эрвин Свикис (Мазсалаца), Валдемар Лиман (Преиля) и литовский теннисист Арунас Петрашкевичус.

Также Латгалию успешно представляли даугав-

пилчане Вера Гуртаюте и Юрий Шмагра (второе место), резекненцы Лиана Зелтиня и Юрис Зелтиньш (третье место), Павел Конюхов (Ливаны, третье место).

В финальных соревнованиях приняло участие 60 спортсменов. В истории чемпионата Преильского края по настольному теннису это рекорд.

**ФУТБОЛ**

**«Локомотив» не забил пенальти и поставил под вопрос выход в финал**

Сергей Кузнецов

На 90-й минуте Ян Радевич мог окончательно снять вопросы об участии «Локомотива» в финале второй лиги чемпионата Латвии. Однако 11-метровый в его исполнении, не сильно напряг голкипера «Гробини», легко парировавшего удар.

После победы в первом матче второго раунда, победа над чемпионом Курземе открывала бы дорогу в финал. Однако итог матча, проходившего 15 октября в Даугав-



Фото автора



Александр Алексеев (справа) – автор единственного мяча у «Локомотива».

пилсе, привел к другому раскладу.

«Локомотив» большую часть времени владел инициативой. К 30-й минуте «железнодорожники» создали пару острых моментов. Собственная неуверенность и последующая заминка не позволяли открыть счет.

Соперник делал ставку на оборону. Вперед сломать голову не летел, выжидая свой шанс. «Локомотив» при территориальном

преимущество тылы также не оголял, предпочитая действовать наверняка, что делало безвкусными большую часть его атак. Одновременно «Локомотив» не мог похвастаться безупречной игрой в пас. Большая часть ошибок прощалась соперником.

После перерыва одна из первых атак, наконец, переросла в гол. Передачу слету замкнул Александр Алексеев – 1:0. Увы, но через пару минут

из-за недосмотра и расслабленности был получен ответ – 1:1.

Имея преимущество при владении мячом, ни одного острого момента создать так и не удалось. Шанс появился на 90-й минуте. «Локомотив» заработал пенальти, но Я. Радевич не переиграл вратаря. Итог – 1:1 и «железнодорожники» будут

ждать исхода матч «Гробини» с чемпионом Земгале. От этого зависит, кто сыграет в финале с СК «Цесис».

В прошлом сезоне «Локомотив» выступал под названием «ЛЖД Карго». «Железнодорожники» годом ранее застряли на втором этапе, один раз проиграв, а второй матч завершили вничью.

**2-й раунд второй лиги чемпионата Латвии**

Группа "А"						
Команда	I	II	III	Очки	Голы	Место
I Гробини	x		1:1	1	1-1	
II Игате/Тами-Тами (Елгава)		x	1:2	0	1-2	
III Локомотив (Даугавпилс)		1:1	2:1	x	4	3-2
Группа "В"						
Команда	I	II	III	Очки	Голы	Место
I Цесис	x	4:2	2:1	6	6-3	1
II Балви	2:4	x	0:4	0	2-8	3
III Карамба (Рига)	1:2	4:0	x	3	5-2	2

**Науенская команда завоевала серебро турнира по мини-футболу**

Эгита Терезе Йонане

Команда Даугавпилсского края «Науене» завоевала серебряные медали на чемпионате Латвии по мини-футболу среди любителей, финал которого состоялся 9 октября в Риге. В соревнованиях принимали участие 6 сильнейших команд регионов.

Науенцы уже после групповых матчей занимали второе место, поэтому могли играть в полуфинале, где со счетом 3:2 победили команду «Локомотив» из Елгавы, а в финале со счетом 2:0 уступили курземской команде «URTK», которая завоевала чемпионский титул.



Фото из архива команды Науене.

Эдгар Унгурс из науенской команды получил приз самого ценного игрока. Серебряные медали завоевали футболис-

ты Виталий Липиньш, Эмиль Берзиньш, Эрик Крейпанс, Сергей Комлев, Владимир Юруш, Евгений Осипов, Андрей

Кириенко, Сергей Ильяхов, Вадим Пиварович, Иван Глеба, Денис Сарфанюк и тренер Эдгар Куцин.

## ФУТБОЛ. ВЫСШАЯ ЛИГА

«Даугавпилс» не сохранил место  
в высшем дивизионе

Сергей Кузнецов

Минувший тур высшей лиги чемпионата Латвии по футболу привнес ряд изменений в турнирной таблице. 15 октября «Метта/ЛУ» обыгрывает «Лиепая» – 3:1, и «Даугавпилс» официально покидает высший дивизион. Впереди еще три матча, чемпионат продолжается. Но в следующем сезоне предстоит сражаться в лиге рангом ниже.



Фото автора

Этот статус, по словам главного тренера «Даугавпилса» Сергея Погодина, ни в коем случае не должен создавать паническое настроение. Команда продолжает чемпионат. «Что касается моего мнения, то такое положение наоборот должно подстегнуть у игроков желание доказывать на поле свою состоятельность. Проявишь себя, и тебя могут пригласить на следующий сезон в клуб высшей лиги», – прокомментировал ситуацию С. Погодин.

К сожалению, проявить себя в матче 23-го тура на своем поле против «Вентспилса» мало кому удалось. Гости полностью владели инициативой. Во многом надломил команду быстрый гол. Курзем-

Чемпионат Латвии.  
Высшая лига – 2016. 23 тур.  
«Даугавпилс» – «Вентспилс» 0:4 (0:3)

**Голы:** Обуби 2', Карлсон 26' (11 м), 77', Постников 34'.  
**«Даугавпилс»:** Неругал, Соколов, Вердиньш, Волков, Федоров, Климашевич, Моэс (Скребелс 76'), Цвицинский, Шебанов, Рыжевский (Крот 46'), Литвинский.  
**«Вентспилс»:** Павлов, Обуби, Синельников, Боранияшевич, Постников, Колесов, Жигаев (Тиденберг 67'), Паулиус, Ругин (Мукин 88'), Альфа (Сварупс 62'), Карлсон.  
**Предупреждения:** Волков 45' – Альфа 32', Ругин 85'.  
**Главный судья:** Дмитрий Наливайко  
**Даугавпилс. Стадион «Строитель». 16 октября 2016 г. Количество зрителей:** 100.

цы повели в счете на второй минуте. На 26-й минуте с пенальти Гирт Карлсон удваивает результат, а на 34-й Евгений Постников оформляет – 0:3. Голевую точку в этой игре на 77-й минуте поставил Г. Карлсон. Победа «Вентспилса» – 4:0.

Хороший момент уда-

лось создать в концовке матча. «Даугавпилс» разыграл штрафной недалеко от ворот гостей. Но мяч стал легкой добычей голкипера.

«Вентспилс» благодаря своей победе возглавил турнирную таблицу, поскольку тем временем «Спартак» уступил «Елга-

ве» – 0:2 и опустился на вторую позицию.

Главный тренер «Вентспилса» Пол Эшворт сказал: «Очень уважаю Даугавпилс, очень жаль, что они вылетели из высшей лиги, если «Бабите» [лидер 1-й лиги – прим. автора] не пойдет выше, то надеюсь, что Даугавпилс найдет финансы и сохранит место. От всего сердца хотелось бы видеть Даугавпилс в высшей лиге. По игре у нас не было проблем. Контролировали матч и одержали уверенную победу. Плохо, что Постников забил. Я сказал ему, если он забьет, то с меня 10 отжиманий. Четыре уже сделал, осталось еще шесть».

Главный тренер «Даугавпилса» Сергей Погодин рассказал: «Вентспилс» доминировал, агрессивно прессинговал. Пропустили быстрый гол, который и предрешил всю игру. Соперник никак нам не давал выйти из обороны в атаку. Наше нападение захлебывалось уже в середине поля. Отсюда и опасных моментов создать не смогли. Проигрыш закономерен. С чемпионата мы не снялись, а те мысли и моменты, что накопились, будем обсуждать после сезона. ■



## Результаты тура:

«Метта/ЛУ» – «Лиепая»	3:1
«Елгава» – «Спартак»	2:0
«Даугавпилс» – «Вентспилс»	0:4
РФШ – «Рига»	0:0

## ПЛАВАНИЕ

Пловцы открыли  
новый сезон

Эгита Терезе Йонане

На турнире по плаванию «Золотая осень» в Даугавпилсе воспитанница спортшколы Илукстского края Альберта Зелтиня в борьбе с более опытными сверстницами завоевала бронзовую медаль на 100 м брассом и баттерфляй.

Молодая спортсменка была третьей и на 50 м брассом.

В турнире принимали участие более 100 пловцов из Риги и Латгалии. ■



Фото из альбома спортшколы Илукстского края.

## ХОККЕЙ

## Уступили в Тукумсе

Сергей Кузнецов

Во втором матче регулярного чемпионата Латвии по хоккею в первой лиге «Даугавпилс/ЛЖД Карго» уступил 14 октября на выезде «Тукумсу» – 2:3.

Первые 20 минут матча завершились безрезультатно. После перерыва даугавпилчане открывают счет. Вадим Вабищевич с подачи Мариса Лещева реализует большинство – 1:0.

Преимущество «Даугавпилс» сохранял недолго. Через пару минут хозяева льда отыгрались, а затем еще дважды поразили ворота «сине-белых» – 1:3. В третьем периоде Эдгар Петров (Иван Ко-

кин) сокращает отставание, но в оставшиеся 9 минут ни одна из сторон больше не забивала – 2:3.

В высшей лиге 15 октября прошло три матча. «Призма» обыграла «Мого» – 7:2. Четыре очка набрал Виталий Хворостинин – 2+2, а Эдгар Апежис сделал результативную передачу. «Лиепая» обыграла «Земгале» – 4:2, а «Рига» разобралась с «Курбадом» – 6:3. ■

## ГАНДБОЛ

Женские клубы Латгалии  
победили

Латгальские клубы в высшей женской лиге чемпионата Латвии по гандболу завершили минувший уик-энд победами. СК «Екабпилс» 14 октября на своей площадке обыграл «Саласпилс» – 30:22. Девять точных бросков в активе Симоны Армане.

«Латголс» в Лудзе 16 октября обыграл ЛСПА – 21:17. Семь точных попаданий в ворота соперниц оформила Кристина Даниленко.

В мужской первой лиге

«Латголс юниоры» на своей площадке 16 октября капитулировали перед «Добеле/Тервете» – 31:35. По восемь мячей на счету у Кристапа Логи-на и Эдвины Матвиенко. ■

## ФЛОРБОЛ

## Сезон без побед

Без побед складывается начало сезона во второй лиге чемпионата Латвии по флорболу для «Резекненской ДЮСШ». 15 октября команда Резекне потерпела третье поражение подряд.

Итог встречи с ФК «Сала» – 9:10. Резекненцы уступали по ходу матча. К 53-й минуте удалось восстановить равновесие в счете – 9:9, до этого «Резекненская ДЮСШ» проигрывала с разницей в четыре мяча.

На 55-й минуте резекненцы пропускают, играя в меньшинстве – 9:10. Этот гол в итоге стал победным для «Салы».

Четыре очка (2+2) у «Резекне» набрал Арманд Станкевич, у «Салы» самым результативным был Янис Вишс – 5 (4+1). ■

## СПОРТИВНАЯ ХОДЬБА

Нормунд Инданс примет  
участие в чемпионате мира

Эгита Терезе Йонане

Прейльчанин Нормунд Инданс, представитель спортивной ходьбы, примет участие в чемпионате мира по легкой атлетике среди ветеранов, который в конце октября состоится в Австралии.

Легкоатлет рассказал газете «Латгалес Лайкс», что будет участвовать как в индивидуальных соревнованиях на дистанции 5 км, так и в командных соревнованиях по спортивной ходьбе на дистанциях 10 км и 20 км.

«Чемпионат будет тяжелый, поскольку в мире нас – претендентов на медали – всего шестеро. Я к нему серьезно готовился на протяжении нескольких лет», – отметил Н. Инданс. ■



БУДЬТЕ  ЗДОРОВЫ!

## Блюда, рекомендованные при желчнокаменной болезни



Блюда, подходящие при желчнокаменной болезни, вполне возможно приготовить для всей семьи, а не только для больного.

### СУП-ПЮРЕ ИЗ ТЫКВЫ, СЕЛЬДЕРЕЯ, РИСА И КУРИЦЫ

**Потребуется:** 450 г тыквы, 250 г филе курицы, 350 г нарезанного лука-порей, 90 г нарезанного сельдерея, 350 мл молока, 25 г сливочного масла, 115 г риса, 80 г репчатого лука, нарезанного на 4 части, 200 г нарезанной моркови, 1 ст. ложка растительного масла, соль по вкусу.

Сварить куриный бульон. В кастрюлю положить филе курицы, репчатый лук, морковь, сельдерей. Залить водой и довести бульон до кипения на медленном огне. Снять образовавшуюся пену, если в этом есть необходимость, уменьшить огонь, накрыть кастрюлю крышкой и варить в течение часа.

Процедить бульон в чистую миску, удалив овощи.

Очистить тыкву и удалить сердцевину. Нарезать мякоть кубиками величиной 2-3 см.

Добавить в бульон или закипевшую воду нарезанный лук-порей, тыкву и черенковый сельдерей. Затем уменьшить огонь, накрыть кастрюлю крышкой и готовить еще 5 минут (до тех пор, пока тыква не станет довольно мягкой).

Отмерить две трети бульона (или воды) и вылить его в кастрюлю с тыквой и луком. Довести суп до кипения, затем уменьшить огонь, снова накрыть кастрюлю крышкой и варить 10-15 минут до тех пор, пока тыква не станет мягкой.

Оставшийся куриный бульон разбавить водой до объема в 300 мл. Промыть рис и сварить его в отдельной кастрюле, используя оставшийся бульон. Посолить.

Блендером измельчить овощи в супе в пюре. Вылить суп в чистую кастрюлю, добавить молоко, куриное мясо и рис (с бульоном, который не успел впитаться).

Прогреть суп почти до кипения. Подать к столу с хлебом грубого помола.

### ПЮРЕ ИЗ ЦВЕТНОЙ КАПУСТЫ

Помытые и очищенные кочешки цветной капусты отварить, слить воду. Размять капусту. Добавить, если употребляете, немного сливочного масла или легкого, нежирного майонеза, очень мелко порубленного укропа.

Если вы не любите майонез, пюре можно просто немного подсолить или добавить какую-нибудь приправу.

### КОТЛЕТКИ КУРИНЫЕ НА ПАРУ

**1 кг филе куриной грудки без кожи пропустить через мясорубку вместе с 1 луковицей. Добавить 0,5 стакана смолотого в кофемолке геркулеса, сушеных не острых травок, соли, 1 яйцо, немного свежего или замороженного укропа. Добавить 1 ст. ложку растопленного сливочного масла, чтобы котлеты не были сухими.**

Все хорошо вымесить и оставить в холодильнике на 20-30 минут, чтобы масло застыло.

Сформовать котлеты. Запанировать их в молотых отрубях.

Готовить котлеты на пару до готовности.

### КУРИНОЕ ФИЛЕ С ОВОЩАМИ НА ПАРУ

**Потребуется:** 2 куриных филе (крупных), 2 бедра куриных, 5-6 картофелин, 1 луковица, полпачки сливочного масла, 2-3 ст. ложки муки, куриный бульон, 2-3 ст. ложки сухого белого вина (можно заменить 1 ст. л. водки), укроп, соль, 2-3 ст. ложки майонеза (или сливки).

Бедра отварить в подсоленной воде, охладить, бульон не выливать. Картофель почистить и порезать кольцами, часть укропа порвать руками.

Мясо с бедер мелко порезать, добавить майонез, хорошо вымесить. Это будет фарш для филе. Филе посолить, сделать вдоль разрез и фаршировать, закрепить зубочистками.

Растопить примерно 1,5 ст. ложки сливочного масла.

В пароварку в нижний ярус выложить кусок фольги, но так, чтоб не закрывать всю поверхность. В фольгу выложить слоями картофель и укроп. Сверху слегка полить растопленным маслом.

Вторым ярусом выложить на решетку фаршированное филе, посыпать приправами, полить оставшимся маслом. Включить пароварку на 35 минут.

В это время приготовить соус. Растопить оставшееся сливочное масло, добавить в него муку, аккуратно добавить бульон с бедер, хорошо перемешать, чтобы не было комков, влить вино и готовить минут 5. В конце добавить мелко нарезанный укроп.

Подать филе порезанным, с гарниром, сверху полить соусом. На гарнир тушеные овощи.

### ТУШЕНЫЙ МИНТАЙ В ДУХОВКЕ

1-2 нарезанные луковицы слегка припустить на сковородке до мягкости, до-

бавить 2-3 морковки, нашинкованные на терке, посолить по вкусу, добавить немного сахара, тоже по вкусу, и вместе тушить минут 5. Можно добавить 1-2 ст. ложки воды, чтобы не пригорело.

На сковороду или противень уложить минтай, разделанный на порционные куски, посолить, посыпать сушеными не острыми травами, добавить воды. Вода должна покрывать рыбу лишь наполовину.

Так как минтай – рыба тощая, можно добавить в воду 1 ст. ложку растительного масла и накрыть рыбу припущенными луком и морковью.

Чтобы овощи не пригорели, сковороду нужно закрыть крышкой или фольгой. Тушим в духовке примерно 30-40 минут.

Рыба (или курица), запеченная с овощами

5-6 болгарских перцев и 4 баклажана нарезать крупными кусочками, посолить.

В смазанную форму выложить овощи, сверху – тушки сырой рыбы, предварительно подготовленные. Закрыть крышкой и отправить в духовку.

Вместо рыбы можно использовать куриные грудки без шкурки.

Ни майонеза, ни сметаны не надо. Все это тушится в собственном соку.

### КАША ИЗ ТЫКВЫ

**Потребуется:** 1 кг тыквы, полстакана манной крупы, 1 стакан молока, 2 ст. ложки сахара, 50 г сливочного масла, соль по вкусу.

Мякоть тыквы нарезать мелкими кубиками или натереть на крупной терке и поставить на огонь. Залить молоком, добавить сахар, посолить по вкусу и всыпать манную крупу. Довести кашу до готовности.

### МОЛОЧНАЯ ОВСЯНАЯ КАША

**Потребуется:** 0,5 литра домашнего или магазинного молока, 0,5 литра воды, 2 ст. ложки сахара, 5-6 ст. ложек овсяных хлопьев, горсть сухофруктов. По желанию можно добавить и ванилин.

Смешать воду и молоко, поставить на огонь. Измельчить сухофрукты и положить их в кастрюлю с молоком. Насыпать сахар, довести до кипения.

Когда молоко закипит, всыпать овсянку, кипятить 2-3 минуты и выключить огонь.

Накрыть кастрюлю крышкой, настоять 10-15 минут – и можно употреблять.

Каша получается жидковатая, если вам больше нравится густая, то можно добавить побольше овсянки.



### РЫБА, ЗАПЕЧЕННАЯ В СОЛИ

**Потребуется 1 крупная рыба весом около 800-900 г и размером с противень, 1 кг соли.**

На противень насыпать соль. На нее уложить очищенную рыбу (лучше всего леща), засыпать солью и отправить на 20-30 минут в духовку, разогретую до 200 градусов.

В результате образуется соляная корка, а внутри нее рыбка в собственном соку, посоленная в идеальной пропорции.

### ОВОЩНАЯ ЗАПЕКАНКА С СЫРОМ, ПРИГОТОВЛЕННАЯ В ПАРОВАРКЕ

**Потребуется:** 1 маленький кабачок, 2 сладких перца, 30 г твердого сыра, 2-3 яйца, соль по вкусу.

Кабачок очистить от кожуры (молодой кабачок можно не очищать). Нарезать маленькими кубиками. Перец очистить от семян и также нарезать кубиками. Сыр натереть на терке.

Все ингредиенты смешать, добавить яйца, соль.

Формочки немножко смазать маслом, выложить овощную массу. Поставить формочки в корзину пароварки, накрыть пищевой пленкой. Поставить режим «каши» на 30 минут.

Для профилактики и лечения желчнокаменной болезни полезно включать в рацион свежие огурцы. Они усиливают функции желчного пузыря.

Свежие соки из абрикосов, персиков и моркови предупреждают камнеобразование.

Очень действенное профилактическое средство:

4 лимона вместе с цедрой пропустить через мясорубку, соединить с медом или фруктозой в соотношении 1:1. Съесть смесь в течение дня, запивая мятным чаем. Принимать это средство следует не менее 1 месяца.

Затем нужно пить настой из смеси равных частей цветков ромашки, листьев Melissa и мяты перечной. 1 ст. ложку сбора настоять в стакане кипятка 30 минут, принимать за полчаса до еды 2-3 раза в день. Приготовленный настой выпить в течение дня.

## ДОМАШНИЙ АДВОКАТ

На вопросы читателей отвечает юрист Вячеслав Ратник. Звоните по тел. 65425553, моб. 29342210 каждую среду с 9.00 до 11.00.

Вячеслав Ратник – юрист-консульт (юридическое обслуживание юридических и физических лиц, составление договоров, судебных исков, консультации, нотариальное заверение переводов, приватизация квартир, регистрация недвижимой собственности в ЗК, представление интересов в суде), ведет прием по адресу: ул. Имантас, 51 (вход со стороны ул. Михозьса). Тел. 65413202, моб. тел. 26811561 – по рабочим дням с 9.00 до 17.30.



– Я собираюсь подарить принадлежащий мне дом своему несовершеннолетнему ребенку. Имею ли я право в этом случае оставить за собой право до конца жизни проживать в подаренном доме?

– Да, такое право вы имеете. Это условие необходимо зафиксировать в договоре дарения и в прошении для земельной книги.

– Бабушка завещала принадлежащую ей землю нам: двоим внукам. Я проживаю в Латвии. Другая наследница – в Англии. Проходит уже год со дня смерти бабушки, а сестра не приезжает, документы не оформлены. Что мне делать в данной ситуации?

– Вы можете подписать у нотариуса заявление о вступлении в наследство. Если вам известно место жительства сестры в Англии необходимо сообщать о нем нотариусу.

Сестре будет отправлено письмо с уведомлением об открытии наследства. Также объявление об открытии наследства публикуется в издании «Латвияс Вестнесис». Если ваша сестра не реагирует и в течение установленного срока не обратится к нотариусу сама, либо не уполномочит другое лицо уполномочить формальности, связанные с получением наследства, она потеряет право на наследство. Его в полном объеме получите вы.

– Мой сын развелся с женой. Квартиру поделили между ними пополам. Имеет ли право мой сын без согласия невестки подарить свою долю квартиры сыну?

– Да, в этом случае согласия вашей невестки не нужно. Ваш сын вправе заключить данную сделку.

Подготовил  
Сергей Кузнецов.

## РЕКЛАМА и ОБЪЯВЛЕНИЯ

факс 654-49185 (реклама)  
тел. 654 23483 (объявления)

**SIA "RENEM"**  
**ЗАКУПАЕТ**  
• **КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ**  
• **МОЛОДНЯК**  
• **ОВЕЦ**  
Электронные весы.  
Повышенные цены.  
Оплата наличными или перечислением.  
☎ 29996309, 26447663, 29485520,  
☎ 26393921, ☎ 65329997  
re-nem@inbox.lv

**SIA „AIBI”**  
**ЗАКУПАЕТ**  
**КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ,**  
**МОЛОДНЯК, ОВЕЦ, ЛОШАДЕЙ**  
ЗАКУПАЕТ ТАКЖЕ МЯСНОЙ  
МОЛОДНЯК НА ЭКСПОРТ  
Хорошие цены.  
Оплата сразу. Весы.  
**26142514 ☎ 20238990**

**ПРЕДЛАГАЕМ РАБОТУ**  
**БРИГАДАМ ПИЛЬЩИКОВ**  
по очистке низковольтных  
линий электропередач.  
Гарантируем регулярную  
(еженедельную)  
и корректную оплату.  
**Тел. 28641440**

**SIA "LATVIJAS GAJA"**  
**ЗАКУПАЕТ**  
**КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ,**  
**МОЛОДНЯК, ОВЕЦ, ЛОШАДЕЙ**  
Весы. Оплата сразу  
**Тел. 28761515**

**OOO «Lauku Miesnieks»**  
**ЗАКУПАЕТ**  
**ДОМАШНИЙ СКОТ**  
Высокие цены.  
Оплата сразу. Весы.  
**Тел. 20207132**

**Закупают гречку**  
➤ Хорошие цены  
➤ Оплата сразу  
➤ Наш транспорт  
☎ **28989508**

**Покупаем**  
**ЛЕСА, ЗЕМЛИ**  
**всех видов**  
☎ **29764751**

**УСЛУГИ**  
● Боли в спине, пояснице или суставах? Головные боли или головокружения? Онемение рук, хроническая усталость или плохой сон? В чем причина этих проблем и как улучшить свое состояние без медицинского вмешательства? Посетите Wellness-специалиста, сертифицированного Швейцарской академией образования, и 35-летний опыт практики. Запишитесь на Wellness-консультацию и выясните первопричину проблемы! Получите безопасное и эффективное Wellness-решение! Звоните! Тел. 29747278, 29747225.

**ПРОДАЮТ**  
● ружье пневматическое (воздушку) 5,5 мм плюс пули. Новое! Цена 35 евро. Тел. 26151316.  
● сварку инвекторную 20-250 А, 2-4 электрод. Новую! С комплектом. Цена 110 евро. Тел. 26151316.

**НЕДВИЖИМОСТЬ**  
● Покупают землю 1 га и более, в т.ч. с лесом. Оплата сразу. Можно без Земельной книги. Тел. 22331881.  
● Меняю 1-комнатную квартиру с удобствами в центре Даугавпилсе. Ремонт, новые окна, металлические двери, второй потолок. Квартира приватизирована с Земельной книгой. Комната большая. 1-ый этаж, высокий. Все рядом, большая «МАКСИМА», рынок. Меняю на 1-комнатную квартиру в Екабпилсе, Крустпилсе, Прейли, Резекне. Хозяйка. Звонить по тел. 25306951.

**ДАУГАВПИССКАЯ ГОРОДСКАЯ ДУМА ПРИГЛАШАЕТ СЕНЬОРОВ ДАУГАВПИЛСА НА ВСТРЕЧУ С ЭКСПЕРТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ ПО ГОРОДСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ И РАЗВИТИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ**  
**19 октября 2016 года, 14:00, конференц-зал думы (ул. Кр.Валдемара, 1, 1-й этаж)**

Экспертная группа:  
**Петерис Дзалбе**, заместитель председателя Даугавпилсской городской думы, вопросы развития города, контроль за хозяйственной деятельностью, а также куратор сферы социальной помощи;  
**Юрий Зайцев**, депутат Даугавпилсской городской думы, А/О «Даугавпилс силтумтикли»;  
**Инга Голдберга**, исполнительный директор думы;  
**Инта Рускуле**, руководитель отдела городского планирования Департамента городского планирования и строительства;  
**Евгений Оленов**, член правления «Даугавпилсского предприятия жилищно-коммунального хозяйства»;  
**Ренате Заливска**, руководитель отдела экономического планирования Даугавпилсского предприятия жилищно-коммунального хозяйства;  
**Артур Смагарс**, руководитель отдела хозяйствования жилыми домами Даугавпилсского предприятия жилищно-коммунального хозяйства;  
**Артур Дзериньш**, и.о. заместителя руководителя Управления коммунального хозяйства думы;  
**Оксана Григорьева**, коммунальный инженер Управления коммунального хозяйства думы;  
**Каспар Лайзанс**, инженер среды Управления коммунального хозяйства думы;  
**Марис Гаркулс**, коммерческий директор предприятия «Лабиекартошана-Д»;  
**Эвалд Мекшс**, член правления АО «Даугавпилс сатиксме»;  
**Наталья Клядер**, руководитель структурного подразделения по обслуживанию клиентов АО «Даугавпилс силтумтикли»;  
**Александр Краморенко**, руководитель отдела реализации и контроля предприятия «Даугавпилс уденс»;  
**Эрик Лимановскис**, заместитель технического директора предприятия «Даугавпилс уденс»;  
**Людмила Соколова**, представитель предприятия «Комбинат бытового обслуживания»;  
**Инара Артекова**, отдел содержания и управления собственностью Департамента управления собственностью думы.

Координатор встречи – помощник исполнительного директора Даугавпилсской городской думы Ингуна Новицка (тел. 654-04380).

**ПРИГЛАШАЕМ СЕНЬОРОВ ДАУГАВПИЛСА АКТИВНО УЧАСТВОВАТЬ В ЭТОМ МЕРОПРИЯТИИ!**

## ОТВЕТЫ НА ПРЕДЫДУЩИЙ СКАНВОРД

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ.** Экватор. Сакура. Ехидство. Прогул. Тетива. Очарование. Тусовка. Орудие. Шпон. Индюк. Гаер. Школа. Ревизор. Анид. Евразия. Апия. Шкирка. Лари. Антипод. Носорог. Саше. Арака. Крачка. Гольмий. Илиада. Залп. Папа. Автор. Сдоба. Мумиё. Изверг. Одер. Гумус. Рвение. Воркута. Лоток. Каскад. Алек. Бульк. Палаты. Частота.

**ПО ВЕРТИКАЛИ.** Петарда. Разгиб. Пинок. Кроссовки. Рант. Алиса. Омуть. Виза. Апач. Брусок. Толокно. Крошки. Чадра. Идеал. Сироп. Река. Издёвка. Рока. Ритор. Дубинка. Вуги. Азиат. Адад. Весы. Чтение. Кафе. Иерей. Снег. Рвач. Соте. Погода. Шрек. Сало. Катушка. Игорь. Прокат. Позор. Рампа. Дуло. Равиоли. Кроки. Пиетет. Наяда. Гайка. Рака.

**ТЕПЕРЬ И В ПРЕЙЛИ!**  
**МОЖЕТЕ ПОДАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В ГАЗЕТУ**  
**РЕКЛАМА**  
PIEKTDIENAS  
**БУЛЬВАР РАЙНИСА 9**  
Объявление принимаем только на наших оригинальных купонах бесплатных объявлений!

**ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПУБЛИКУЕТСЯ БЕСПЛАТНО:**

- ▶ если объявление написано разборчиво (желательно печатными буквами) на вырезанном из газеты бланке и содержит не более 125 знаков (одна клеточка – для одного печатного знака, включая пробелы между словами);
- ▶ если объявление на бланке подается в одну рубрику и содержит информацию об одном предмете купли, продажи, обмена и т.д.;
- ▶ если объявление связано с поиском постоянного места работы, перепишкой или знакомством.

**ВНИМАНИЕ !!!**

- Объявление должно начинаться с указания конкретного объекта купли-продажи, обмена.
- В рубрику «Знакомства» объявления с указанием домашнего адреса или телефона принимаются при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!

**Все объявления фирм – коммерческие. Если вас не устраивают ограничения, накладываемые на объявления в рубрики, вы можете подать рекламу на любую площадь (различные виды товаров, различные услуги, длинный текст).**

**КОММЕРЧЕСКИМИ СЧИТАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ:**

- ▶ не касающиеся частной жизни;
- ▶ связанные с бизнесом, работой (за исключением поиска постоянного места работы), предложением любых услуг, куплей-продажей товаров (более одной вещи одного наименования), сырья, материалов, в т.ч. леса, сельхозпродуктов, стройматериалов, если их количество не оговаривается;
- ▶ о купле-продаже средств производства: грузовых и специальных автомобилей, компьютерной техники (кроме игровых приставок), принтеров, телефаксов, всех станков и оборудования, офисной мебели, сейфов даже в одиночном экземпляре;
- ▶ о сдаче в аренду помещений под офис и производство, о продаже лекарств, о купле-продаже приватизационных сертификатов и др. ценных бумаг;
- ▶ с ссылками на интернет-сайты.

**ВНИМАНИЕ !!!**

- Редакция откажет в публикации объявлений о купле-продаже документов, оружия (кроме спортивного), наркотиков, объявлений, дискредитирующих физических и юридических лиц, и с просьбой выслать деньги по указанному адресу.
- Редакция оставляет за собой право редактировать текст объявлений.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!
- Бланки без срока годности не принимаются.

Для публикации в газете **ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС**  
**БЕСПЛАТНОЕ ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ**  **нужную рубрику зачеркнуть**

недвижимость	авто/мото	сельхозтехника	домашние животные
сельхозпродукция	ищу работу	знакомства	разное

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

1  
2  
3  
4  
5

☎

www.latgaleslaiks.lv ул. Саулес, 716, Даугавпилс, LV-5401  
тел./факс 65449185(реклама), 65422134 (частные объявления) www.latgaleslaiks.lv

Бланк годен в октябре/ноябре